

Coloquio Internacional

***Migrantes regionales en las Américas.
Casos de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos
Buenos Aires, 8 y 9 de setiembre, 2008***

PROGRAMA

Resúmenes de las ponencias

***La versión actualizada de estos resúmenes se publicará en
www.cambio.missouri.edu***

Clínica derechos de inmigrantes y refugiados CAREF-CELS-UBA

Georgina Talpone y Pablo Asa

La clínica fue creada en agosto de 2002 mediante un convenio entre el CAREF, Servicio Ecuménico de Orientación y Apoyo a migrantes y refugiados, el CELS, Centro de Estudios Legales Y Sociales y la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

Demandas que motivaron el proyecto

La Clínica se origina esencialmente en la búsqueda por mejorar los servicios brindados a la población migrante y refugiada en argentina, a través de un modelo educativo, participativo y de incidencia pública.

En esta búsqueda nos encontramos con la necesidad de establecer intervenciones profesionales integrales, evitando disociar los saberes adquiridos, por comprender que la vulneración de derechos humanos posee una complejidad que implica una mirada integral y no desde una sola disciplina. Ambas organizaciones sociales CAREF y CELS poseen sus actividades orientadas en el trabajo concreto por los derechos humanos, pero cada una desde su especificidad. Desde una perspectiva jurídica, en el caso del CELS y desde una perspectiva de la intervención desde el trabajo social por parte de CAREF.

Esta idea de sumatoria de saberes se corresponde con una visión ampliada del “derecho”, que considera que el derecho humano y su ejercicio no se trata solo de una dimensión formal y/o “normativa legal escrita” sino más bien un ejercicio desde la práctica social.

En la actualidad su objetivo principal *es atender situaciones de discriminación en el acceso a derechos básicos hacia personas debido a su origen nacional, situación migratoria o por ser refugiados.*

Un proyecto articulado

En el marco de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, cumple una función social: aprendemos a dar. Un grupo de alumnos se encargan de la atención de entrevistas en las que se presentan los desafíos que la educación exige. Sirve como inicio de la práctica profesional en derecho.

Dentro del CAREF la clínica es uno de los siete proyectos que se implementan allí y constituye junto al Proyecto de Servicio Social el área de servicios brindados de manera directa a la población migrante y refugiada. Atendiendo así, mediante la metodología de entrevistas con una profesional de la organización, la demanda espontánea de la población.

Dentro del CELS, las acciones de la Clínica son coordinadas y supervisadas en el marco del Área Litigio y Defensa Legal.

Metodología de trabajo

La esencia del proyecto como decíamos al inicio tiene que ver con una visión amplia del derecho y la complejidad que implica el trabajo con “los otros”

Por esta razón las decisiones y estrategias a seguir en cada caso se toman de manera grupal en la mesa de trabajo, por fuera del momento de la entrevista individual asegurando así la multiplicidad de miradas ante la “situación problema” entre la persona-demandante y los integrantes del equipo de trabajo. De esta forma el rumbo a seguir o las alternativas de acción en cada situación planteada en las entrevistas, es discutida de manera conjunta.

Paralelamente se afianza así el espacio de formación profesional de los alumnos de derecho que forman parte de la clínica.

Llevando a la práctica, en esta reflexión grupal, el ejercicio de ver(nos) en las intervenciones que tenemos como profesionales que nos desempeñamos en derechos humanos. Entendiendo que el respeto y ejercicio de ese derecho esta presente en el propio momento de la entrevista y en el servicio brindado.

Por último se integra en esta metodología de trabajo grupal la estrategia o dimensión colectiva de la búsqueda de la incidencia pública. A través del intercambio grupal se trabaja en la problematización de las demandas recibidas y se puede “correrse” de los estrictamente individual para comprender que hay temas que atraviesan a una gran cantidad de población o que necesitan de acciones de carácter “público” como ser por ejemplo la modificación de una norma o de determinadas prácticas burocráticas administrativas.

Servicios Brindados por la Clínica

Las acciones realizadas, en el marco de la concepción “ampliada” del derecho, no se limitan a la atención y/o resolución individual de casos sino que se tiende a realizar acciones de carácter colectivo y/o de incidencia pública.

Pablo Asa , Abogado del Centro de Estudios Legales y Sociales y Coordinador de la Clínica Jurídica “Derechos de Inmigrantes y Refugiados”, Argentina

Georgina Talpone, Lic. en Trabajo Social, miembro de la Comisión de Apoyo al Refugiado

Alianza entre Estado y sociedad civil para abordaje de las migraciones. 4 experiencias de Proandes en Chile

Carolina Huatay A. Programa Andino para la Dignidad Humana – Proandes, Santiago de Chile.

La exposición muestra cuatro experiencias de intervención, que en el contexto de los fenómenos migratorios actuales en Chile, relevan la posibilidad y necesidad de establecer alianzas y sinergias entre los Estados de emisión y recepción de migrantes y las asociaciones de la sociedad civil, especialmente de los propios migrantes como actores protagónicos y ciudadanos activos en la solución de sus problemáticas, al tiempo que en la construcción de sociedades más justas, democráticas e interculturales.

Se trata del Primer diplomado de migraciones en Chile, el Primer Concurso de relatos autobiográficos de mujeres migrantes, un Diccionario intercultural de las hablas populares de Chile y de la comunidad peruana migrante, y una intervención integral en un barrio precario y vulnerable de migrantes con alta conflictividad social.

Cada una de estas 4 experiencias, caracterizadas por la proposición constructiva y la solución o producción concreta para abordar el tema migratorio y sus problemáticas, fue posible gracias a la articulación, sinergia y alianza de diversos sectores públicos y civiles, especialmente de agencias de los Estados de emisión y recepción de migrantes, entidades académicas, internacionales, y de los propios migrantes.

Carolina Huatay A. Periodista investigadora. Diplomada en Migraciones. Diplomada en DESC y Políticas Públicas, Becaria de OEA y BID en Gobernabilidad Democrática, Presidenta del Programa Andino para la Dignidad Humana - Proandes, Responsable del Programa Social del Consulado General del Perú en Santiago.

Tribunal de trabajo doméstico, un espacio de inclusión

Dr. Daniel Horacio Agrello, Presidente del Tribunal de Trabajo Doméstico. Docente Habilitado Del INAP. Capacitador del MTEYSS.

Lic. Clara Maria Crescenzi, Asesora del MTEYSS en Trabajo Doméstico, Capacitadora del MTEYSS

La labor del TTD se centra en la convicción de que el trabajo es la actividad que más expresa, identifica y caracteriza la condición humana, por lo que la jerarquización y transparencia del sector doméstico son los objetivos a los que tendemos. Desde allí, entendemos la relación empleada- empleador como una relación contractual en donde un sujeto paga a otro para cumplir determinadas tareas en un tiempo y espacio acordados de antemano. Sabemos que existen variables diferenciales a las de otras actividades laborales, pero esto no puede ser motivo para la exclusión del sistema social, laboral, jurídico o impositivo. Por eso desde el Tribunal nos hemos propuesto ayudar a identificar, comprender y disminuir los factores y condiciones que determinan que el trabajo doméstico tenga la connotación de privado y clandestino que conduce a su desregulación.

Considerar la relación contractual y considerar a la empleada doméstica como una trabajadora más no es una tarea fácil para buena parte de la población, ya que la mujer desde la infancia es socializada para el desempeño de las tareas domésticas, actividades totalmente necesarias para la existencia y reproducción familiar y social, pero desvalorizada como actividades productivas no remuneradas, reservadas a la esfera privada, asociándose el trabajo en cambio con la actividad humana predominantemente masculina productora de bienes en la esfera pública, objeto de valoración social y remunerado. La trabajadora doméstica que realiza esta tarea desvalorizada socialmente como trabajo porque sería lo propio y natural de la mujer, al mismo tiempo recibe una remuneración por ello. Aparece entonces el trabajo doméstico remunerado en una zona ambigua entre lo privado y lo público. En este contexto el empleo doméstico ¿es trabajo asalariado o simplemente doméstico? Es trabajo doméstico en cuanto a las tareas que le competen y el ámbito en que se realiza: la familia, pero es asalariado en tanto por el se percibe una remuneración.

Otra variable diferencial con el resto de las ocupaciones y que hace obstáculo para la conceptualización laboral del trabajo doméstico es la modalidad de vínculo empleada – empleador en donde se juegan cuestiones afectivas positivas y negativas, celos, rivalidades. A diferencia de otras ocupaciones en donde el desempeño de las actividades es altamente independiente de las relaciones personas, en el servicio doméstico en virtud de la convivencia cercana los elementos emocionales juegan un papel preponderante, hay una relación social y humana que excede los nexos impersonales que una relación contractual crea entre las partes, la relación no se limita a un intercambio específico de trabajo y dinero sino que en cierta manera afecta a la persona en su totalidad. A veces la expectativa de la doméstica respecto del empleador es que tenga por ejemplo, buen carácter, y muchas veces de las relaciones personales que se establecen depende la estabilidad del trabajo. La generación de conflictos en este tipo de vínculo es mayor ya que además de los elementos afectivos positivos surge la hostilidad. Aparecen también relaciones idealizadas donde la empleada se siente “como en su casa” y espera una

retribución que no es únicamente económica y cuando esta no se produce porque evidentemente existe una asimetría, se producen los conflictos.

Hoy el servicio doméstico es una actividad totalmente feminizada. Más del 95 % de la fuerza laboral del sector son mujeres. Mujeres que obtienen empleo a través de canales personales, agencias de colocación, por bolsa de trabajo en las iglesias e incluso los particulares “mercados de domésticas” que funcionan en plazas de Capital y gran Buenos Aires. Es justamente en estas zonas en donde se concentra el 50% de las trabajadoras existentes en el país. Las migrantes que ingresan a estas tareas por lo general llegan directamente para insertarse en una casa determinada, a veces son traídas por el mismo empleador y otras recomendadas por conocidos de su país de origen que se habían insertado previamente.

Dentro de la modalidad que hoy impera lo que caracteriza a esta ocupación es la duración reducida de la jornada de trabajo tanto en términos de horas como de días trabajados. El 70% de las domésticas trabaja menos de 35 horas semanales. Hay que destacar también que buena parte de ellas son “jefas de hogar” y éste porcentaje es mucho mayor que para el resto de las asalariadas. Si bien el porcentaje de trabajadoras sin retiro está en franco retroceso ya que en todo el país asciende al 14% esta cantidad está conformada principalmente por migrantes dado que les resulta beneficioso por el echo de obtener al mismo tiempo una vivienda y no poseer muchas veces cargas de familia en el país ya que buena parte de ellas llegan solas. En la actualidad se calcula que el 40% de las trabajadoras son migrantes.

Si bien es una ocupación frecuente entre las mujeres que se incorporan como nuevas trabajadoras al mercado laboral ya que no son necesarias las credenciales educativas tan importantes para otras actividades sin embargo la trabajadora doméstica no es la adolescente de épocas anteriores sino que hoy el 67% de ellas tiene mas de 35 años.

El nivel de instrucción de las empleadas domésticas también se ha elevado, llegándose a destacar la existencia de un 20% de trabajadoras que hoy alcanza a tener secundaria completa o estudios terciarios y universitarios. En relación a esto hay que destacar el gran nivel de instrucción de buena parte de las trabajadoras migrantes las que muchas veces han tenido actividad profesional en su país de origen: maestras, enfermeras que se insertan como primer paso en esta actividad.

Indudablemente el perfil de la trabajadora doméstica ha cambiado, como también a cambiado el perfil del empleador, es importante pensar quien demanda servicio doméstico ahora y quien hace 10, 20 o 30 años. Que necesidades satisface ahora la empleada doméstica y cuales satisfacía antes. Muchos años atrás, el servicio doméstico era una manifestación de estatus social, hoy es una necesidad que se corresponde con la forma de vida de nuestro tiempo.

Tribunal de Trabajo Doméstico

Esta dependencia tiene como objetivo fundamental la jerarquización y transparencia del trabajo doméstico en casa de terceros a través de la aplicación de las normas jurídicas a la resolución de litigios entre las partes intervinientes en la relación laboral.

El Tribunal funciona como un juzgado ordinario si bien es una instancia administrativa, lo cual significa que una vez recibido el reclamo del trabajador y el descargo del empleador, se produce la prueba y posteriormente se emite la sentencia, la cuál de no ser apelada hace cosa juzgada.

La normativa jurídica que rige la actividad del sector y el procedimiento del Tribunal se basa en el Decreto Ley 326/56 y su Decreto reglamentario 7979/56. Este es también el ámbito en donde se formaliza la homologación de acuerdos de desvinculación pactados por las partes de manera espontánea.

En los últimos años la gran demanda de información requerida por esta fuerza laboral, obligó a nuestra dependencia a llevar adelante una vasta difusión referida a los deberes y derechos de las partes involucradas en la relación laboral, así como de los lineamientos generales para la registración de los empleados domésticos, la misma viene realizándose tanto de manera externa a esta Cartera Laboral a través de la participación y organización de conferencias, seminarios y debates en diferentes instituciones públicas así como en el interior de la dependencia mediante el servicio de asesoramiento sociolaboral que se realiza de manera telefónica llamando a los teléfonos 4310-5744/5709 y personalmente en Alem 628 piso 4°. Este desarrollo es indispensable como acción preventiva, ya que la desinformación es una de las mayores fuentes de conflicto, pero además nos permite acompañar la campaña de ERRADICACION de TRABAJO NO REGISTRADO.

La atención al público se lleva a cabo diariamente de Lunes a Viernes en el horario de 9 a 13,30 hs. Todos los trámites que se efectúan en este espacio laboral son absolutamente gratuitos y puestos en marcha con la mayor celeridad posible.

La documentación requerida para iniciar un reclamo o efectuar un acuerdo espontáneo es el DNI para los trabajadores nacionales, mientras que para los migrantes la constancia de gestión de radicación que otorga la Dirección de Migraciones es suficiente.

En el caso de litigio el expediente se inicia con la presentación de una demanda, mientras que para el caso de los pedidos de homologación se presenta el preimpreso otorgado en Mesa de Entradas de esta dependencia, luego de lo cual se procede a llevar a cabo la audiencia, la que se consumará por riguroso orden de llegada, no siendo necesario el pedido de turno previo, lo cuál facilita la celeridad de las actuaciones.

Dr. Daniel Horacio Agrello, Abogado

Desde el 30-08-2000, Presidente del Tribunal de Trabajo Doméstico. Docente Habilitado Del INAP. Capacitador del MTEYSS.

Lic. Clara Maria Crescenzi – Psicóloga- Maestra Normal Superior. Asesora Del MTEYSS en Trabajo Doméstico, Capacitadora del MTEYSS

Migración y bolivianidad en el espacio escolar: modos de exclusión/inclusión

Eduardo E. Domenech (CEA-UNC/CONICET)

Se presentan algunos avances de investigación en torno a las relaciones sociales que se establecen en contextos escolares marcados material y simbólicamente por la presencia de alumnos que se identifican y/o son identificados con diferentes dimensiones de la “bolivianidad”. Se analizan diversas representaciones y prácticas que se construyen en relación a la “nación”, los “inmigrantes” y los “bolivianos” en la vida cotidiana escolar. El referente empírico lo constituye una escuela pública de nivel primario situada en un barrio de la zona sur de la ciudad de Córdoba que se ha constituido como uno de los principales destinos de una importante proporción de familias provenientes de Bolivia.

Eduardo E. Domenech es docente-investigador del Centro de Estudios Avanzados de la UNC/CONICET, donde coordina el Programa Multiculturalismo, Migraciones y Desigualdad en América Latina. Es miembro del Grupo de Trabajo “Migración, Cultura y Políticas” del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). Ha compilado el libro Migraciones contemporáneas y diversidad cultural en la Argentina (CEA-UNC, 2005).

Visibilización e invisibilización de jóvenes inmigrantes en una escuela pública de la ciudad de Buenos Aires

Mariana Beheran, UBA – CONICET

En esta ponencia presentaré algunas reflexiones, elaboradas a partir del trabajo de campo realizado en el marco de mi proyecto de tesis doctoral, respecto de los procesos de construcción de identificaciones étnicas y nacionales de jóvenes estudiantes inmigrantes, y descendientes de inmigrantes, que asisten a una escuela pública de nivel medio de la ciudad de Buenos Aires. Más específicamente, me concentraré en la descripción y análisis de los procesos de visibilización e invisibilización de jóvenes estudiantes inmigrantes y descendientes de inmigrantes, que tienen lugar en el espacio escolar.

Para ello me basaré en el análisis de las notas de campo, correspondientes a las observaciones con distintos grados de participación realizadas en la escuela, de las entrevistas efectuadas con estudiantes, docentes y autoridades escolares, y de la información recolectada a través de un taller, sobre migraciones contemporáneas a la Argentina, que he comenzado a coordinar en uno de los cursos visitados.

Mariana Beheran: Socióloga (UBA), Magister en Políticas de Migraciones Internacionales (UBA), Doctoranda en Ciencias Sociales (UNGS – IDES), Becaria doctoral CONICET con sede de trabajo en la Facultad de Agronomía (UBA). Docente de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) y miembro del Proyecto Ubacyt F- 458 “Niños indígenas y migrantes: Procesos de identificación y experiencias formativas”, Instituto de Ciencias Antropológicas, Sección de Antropología Social (UBA).

¿Cuerpos presentes, voces ausentes? Interpelaciones a las políticas de “inclusión educativa” desde las experiencias escolares de niños bolivianos

Gabriela Novaro, Facultad de Filosofía y Letras – UBA

La escuela es una de las instituciones de nuestro país que los chicos bolivianos transitan con relativa continuidad; en ella se incluyen, al menos formalmente. La escuela aparece en el imaginario de sus familias como un espacio valorado, es depositaria de expectativas y objeto de demandas. La escuela está allí teóricamente para todos. Espacio asistente, normalizador y en ocasiones contenedor. También espacio de aprendizaje de competencias definidas como “básicas y comunes” e instancia obligada de acreditación de los aprendizajes.

Pero la escuela, en realidad, no está para todos, o, en todo caso, no todas las escuelas están para todos. La escuela deja entrar y también expulsa. El sistema se constituye y legitima levantando el discurso de la universalización y la igualdad, al tiempo que se generan y multiplican circuitos degradados. La escuela, de alguna forma, incluye excluyendo.

En este trabajo veremos como esta doble faz, inclusora y exclusora se realiza en el caso de la escolarización de los niños bolivianos en las escuelas de Buenos Aires. Entendemos que para comprender la complejidad de este proceso es necesario considerar las formas abiertas y evidentes de la discriminación, tales como la negación de vacantes o la explicitación de prejuicios en las interacciones cotidianas, pero fundamentalmente atender a las formas sutiles y larvadas de esta discriminación. Pondremos por ello particular atención en los procesos de inclusión y también de silenciamiento de los saberes, experiencias y voces de estos niños en los contextos escolares y particularmente en situaciones de aprendizaje formal.

Gabriela Novaro, Doctora en Antropología. Docente e investigadora de la Facultad de Filosofía y Letras – UBA. Investigadora del CONICET. Especializada en el área de Antropología y Educación

Migrantes en las tramas escolares de la provincia de Buenos Aires. Perspectivas, vicisitudes y prospectivas en torno a la “Educación Intercultural”

Sofía Thisted y María Laura Diez

La provincia de Buenos Aires ha recibido en las últimas décadas población proveniente de distintos países latinoamericanos y, en menor medida, de Europa del Este, Asia (Corea y China, por ejemplo) y de algunas naciones africanas¹. La escuela, en particular en aquellos tramos consignados como obligatorios, convoca en sus aulas a niños, niñas y jóvenes que provienen de diferentes sitios.

Esta situación, en sí misma, no es inédita en un país que reconoce momentos de fuertes flujos migratorios. La presencia de *población migrante* con nuevas y diversas posiciones y marcaciones en las escuelas, relacionadas con la lengua, con los saberes, con sus experiencias cotidianas, familiares, comunales, regionales o nacionales constituye un fenómeno significativo tanto en contextos urbanos como rurales². Si bien, frecuentemente, esta población comparte estereotipos asignados a las clases socioeconómicas más desfavorecidas, suele diferenciarse a partir de privilegiar, en su construcción identitaria, su raigambre indígena, étnica, étnico-nacional o socio-territorial³.

Estos grupos se imbrican con otros igualmente significativos en constitución de identidades y marcas culturales, como los relacionados con los pueblos originarios⁴, o aquellos referidos a la

¹ El Censo de Población del 2001 –último disponible en la Argentina- releva que en la provincia de Buenos Aires vivían 13.827.203 habitantes, de los cuales 754.998 habían nacido en el exterior del país, concentrándose mayormente en el Conurbano Bonaerense (Indec, 2001).

² En la última década se ha registrado en la provincia de Buenos Aires una concentración o alta especialización de población migrante de países limítrofes en los cordones productivos hortícolas. Paralelamente se encuentra población migrante de esas regiones en contextos urbanos, vinculada en gran proporción a procesos productivos de la industria textil, la construcción y el comercio, conformando espacios territoriales y circuitos laborales con diversas marcas identitarias.

³ Algunos datos generales nos indican que la matrícula escolar de los distintos niveles educativos en la provincia de Buenos Aires, concentra casi el 50% de los alumnos bolivianos de todo el país y el 65% de los alumnos paraguayos, entre los cuales pueden reconocerse en muchos casos expresiones identitarias y culturales asociadas a los Pueblos Originarios, como la diversidad sociolingüística, entre otros aspectos. Esto se traduce, entre otras cosas, en la presencia en las aulas de alumnos que hablan quechua, aymará y guaraní. Por otro lado, independientemente de las cifras anteriores, solo en el Gran Buenos Aires, según cifras del Indec (2004-2005), se encuentra cerca del 20% de la población que se reconoce como indígena del país (alrededor de 60.000 hogares en los que al menos una persona se reconoce como perteneciente o descendiente de un Pueblo Originario), excluyendo de esta cifra a los 40.000 hogares relevados del resto de la provincia.

⁴ Nuestra provincia tiene una de las cifras más altas de población que se identifica como perteneciente a los Pueblos Originarios. De acuerdo al Registro Nacional de Comunidades Indígenas (Renaci) y al Censo de 2001, en la provincia viven miembros de los pueblos: toba, guaraní, mapuche, mocoví, diaguita calchaquí, huarpe, kolla, ona, tehuelche, quechua y aymara. Ver: Novaro et al (2008)

“territorialización” de las identidades en espacios de pobreza, como las “villas”, solo por dar algún ejemplo.

En el marco del reconocimiento de derechos pero principalmente de las demandas activas de los movimientos sociales que han puesto en debate las perspectivas homogeneizantes que atravesaron la escuela argentina durante gran parte del siglo XX, la Dirección General de Escuelas propició la creación de la Dirección de Modalidad de Educación Intercultural destinada a generar lineamientos y orientaciones educativas desde una perspectiva intercultural para las escuelas de la provincia. Su existencia fue efímera ya que esta Dirección, con el cambio de autoridades políticas de fines del 2007, no fue mantenida como tal en el nuevo organigrama de la jurisdicción. Sin embargo, esa experiencia forma parte de aquello que habilitó la nueva ley de educación de la Provincia y está presente tanto en diseños como en documentos de apoyo curriculares vigentes, en la tentativa de impulsar una visión de la educación intercultural más allá del reconocimiento de la diversidad cultural, de las versiones del multiculturalismo que consideran que debe limitarse al respeto y valorización positiva de las culturas presentes en las aulas y de un interculturalismo restringido al diseño de programas focalizados y compensatorios dirigidos a población indígena localizada en ámbitos rurales.

La experiencia desarrollada en ese espacio nos enfrentó al desafío de construcción política en torno a la posición sobre educación intercultural que asumiría la ley provincial, reflexionando a partir del derecho de los sujetos a sus identificaciones étnico-nacionales, de géneros y generaciones en todos los espacios formativos de la provincia, dentro de una trama social signada por la desigualdad socioeconómica. Este proceso implicó, además de orientaciones curriculares, la realización de una propuesta de formación y capacitación para todos los docentes de la región y la construcción de mecanismos de participación y consultas de distintos colectivos sociales de la provincia.

Estos esfuerzos, sin embargo, no desconocen la presencia de prácticas discriminatorias hacia aquellos percibidos como diferentes en nuestra región, en el barrio, en los medios y también en las escuelas. Ello nos habla de contextos de recepción de la población migrante poco favorables, de la vigencia de modelos homogeneizantes de la cultura, de la crítica aun relativa respecto del modelo de construcción de la nación que diezmó y silenció a los pueblos originarios.

Partimos de una concepción de los procesos sociales y culturales, en los que la historia ocupa un lugar central, donde las experiencias de los sujetos –niños, niñas, jóvenes y adultos– son constitutivas de modos particulares de imaginación, percepción, cognición y acción. La referencia a estos procesos adquiere relevancia cuando se constata que, más allá de las cifras de la “diversidad” en la provincia, la idea de contextos interculturales refiere a las relaciones, los vínculos y la posibilidad de diálogo entre

esos diversos modos de conocer, comprender, imaginar, actuar y aprender. El reconocimiento de distintos tipos de vínculos –muchos de ellos asimétricos- entre grupos con prácticas, saberes, lenguas y experiencias diversas en el espacio escolar, permite desplegar visiones críticas y estrategias que hagan posible el diálogo entre todos aquellos y todas aquellas que transitan o transitaron la escolaridad en la provincia.

Algunos de estos fundamentos y aspectos característicos de los escenarios escolares bonaerenses, conforman esta presentación, en la que pretendemos poner en relevancia aquello que refiere a cómo el sistema educativo piensa y concibe a la población migrante, entre otras referencias identitarias constructoras de las diferencias.

“El otro soy yo”

Enrique Samar, Director de la Escuela de Jornada Simple N° 23 D.E. 11 "Gral. de División Manuel N. Savio", Barrio de Flores, Buenos Aires.

¿Es posible en un espacio concebido como reproductor de sentidos oficiales generar prácticas y discursos alternativos? ¿No será que estas iniciativas se agotan en el cambio de un discurso determinado y sus efectos por otro, sin romper con el carácter reproductor y transmisor de sentidos de la escuela? Experiencias y reflexiones a partir de las prácticas en una escuela pública de Flores Sur.

Cultura y política: conflictos y silencios en torno al trabajo esclavo y la comunidad boliviana

Mauro Vázquez, CONICET

El objetivo de este trabajo es poner en la superficie la necesidad de complejizar la investigación sobre la identidad de grupos migrantes. En este sentido, insisto en la importancia de subrayar el diálogo (conflictivo) como espacio donde investigar las identidades, las subjetividades, experiencias, resistencias de los actores migrantes. En los pliegues de la explotación de clase, la dominación de género, de nación, y en el entramado de discursividades conformada por los discursos legales, los medios de comunicación, las representaciones hegemónicas pero también las prácticas de apropiación y constitución de estos actores atravesados por las relaciones de poder. En esta dinámica es el conflicto suscitado por el incendio en un taller textil de Caballito el que permite recorrer los modos de representación de los migrantes bolivianos en la Argentina. Dar cuenta del juego (también conflictivo) de mediaciones que se produce entre el grupo migrante, los grupos u organizaciones políticas (y, en relación con ellos, del grupo de audiovisual militante), y los medios de comunicación. Pues es ahí donde se pone en escena la articulación política de los sujetos subalternos, los encuentros y desencuentros, las apariciones y las ocultaciones, la despolitización y la repolitización. En este breve rastreo pudimos observar cómo frente a la presencia fuerte de un modo de nombrar, entender al otro (como esclavo, por ejemplo), se insiste, por otro lado, y en el ámbito de las organizaciones y del audiovisual militante, en la politización de ese sujeto, en el intento de entender y nombrar al otro en tanto sujeto activo, político, demandante, con voz. Y también es un trabajo sobre la *cultura*, porque en un proceso de visibilización de la diversidad, en este caso, es la cultura la que aparece como mero juego de costumbres, sin conflictos, sin luchas, sin choques: tal como lo avala el fallo del juez Oyarbide sobre la explotación laboral en talleres textiles. Para eso trabajo con diferentes registros en torno del incendio de Caballito (en diarios, canales de noticias, etc.), en grupos militantes audiovisuales que trabajaron sobre el tema (como el Grupo Alavío), en programas documentales de televisión (tipo La Liga), y en torno de los fallos del juez Oyarbide sobre el caso.

Licenciado en Ciencias de la Comunicación por la UBA, doctorando por el programa del Doctorado en Ciencias Sociales de UNGS/IDES, becario del CONICET, ayudante de primera del Seminario de Cultura Popular y Cultura Masiva de la Carrera de Ciencias de la Comunicación de la UBA, investigador del Instituto de Investigaciones Gino Germani y de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA.

Activos económicos y sociales en inmigrantes latinos recientes en Missouri: Metodología y resultados iniciales de investigación

Domingo Martínez Castilla, Corinne Valdivia, Stephen Jeanetta, Lisa Flores (Cambio Center, Universidad de Missouri, EEUU)

Este proyecto de investigación tiene como objetivo general estudiar, desde el punto de vista de los propios inmigrantes, los procesos de desarrollo e integración económica que están sucediendo en tres comunidades del Estado de Missouri como consecuencia de nuevos asentamientos de inmigrantes de origen latinoamericano en comunidades medianas y pequeñas. Procesos similares están ocurriendo en gran parte del interior de los EE.UU.

Objetivos más específicos son:

Estudiar cómo los inmigrantes latinos se integran en sus nuevas comunidades de asentamiento, incluyendo indicadores de aculturación e identidad

Evaluar las diversas formas de activos o capitales (económicos, culturales, sociales, humanos) que los nuevos residentes traen a la comunidad

Identificar factores que afectan positiva y negativamente la integración socio-económica

El proyecto utiliza un modelo de acumulación de activos basado en el esquema de estrategias de vida sustentables (*sustainable livelihoods framework*). El estudio, de carácter cualitativo y cuantitativo, examina cómo las familias de inmigrantes usan sus activos o capitales para desarrollar estrategias de generación de ingresos e integración socio-económica, y el efecto que el clima de acogida de la comunidad receptora tiene sobre estas estrategias.

Este proyecto se inició en octubre del 2006 y está programado para tres años. El grupo de investigadores es multidisciplinario (economía, trabajo social, sociología, psicología y desarrollo comunal). La información cualitativa se levantó a partir de grupos focales, de la técnica de “Foto-Voz”, y de estudios individuales de casos. Los resultados preliminares de la información cualitativa se han utilizado para diseñar una encuesta familiar que se pasará a unos 900 hogares de inmigrantes, que a su vez servirá para hacer los análisis cuantitativos.

Los bolivianos y su proceso de inserción social en San Pablo

Sidney Antonio da Silva. Antropólogo y maestro Del Departamento de Antropología de La Universidad Federal Del Amazonas –UFAM – Brasil.

La presencia boliviana en San Pablo no es un fenómeno nuevo, pero esta presencia se ha vuelto significativa a partir de los años 80, con el aumento de las migraciones laborales, direccionadas en su gran mayoría para la industria de las confecciones.

El aumento del flujo de migrantes, en general, poco calificados y indocumentados, ha producido también la emergencia de problemas sociales, como La explotación de su mano de obra, enfermedades a razón de las condiciones de trabajo, violencia contra La mujer, niños sin frecuentar escuelas, discriminación etc.

Para hacer frente a estos retos, la acción de La Pastoral de los Migrantes y de las organizaciones de los inmigrantes ha tenido un papel fundamental en La lucha por los derechos sociales, políticos y culturales de los bolivianos en San Pablo.

Esta ponencia tiene como objetivo analizar el papel de las organizaciones no gubernamentales en el proceso de inserción de estos inmigrantes en un nuevo contexto, marcado a veces por La discriminación.

Movilidad de trabajadores y construcción social del territorio en el Alto Valle de Río Negro⁵

Dra. Verónica Trpin: vtrpin@ciudad.com.ar (CONICET-GESA/UNComa)Mgter.

Martha Radonich: mmradonich@ciudad.com.ar (GESA-UNComa)

El tradicional espacio del Alto Valle del río Negro se orientó desde sus inicios a actividades orientadas a la exportación, asimismo, ha sido punto de confluencia de circulación no sólo de capital y mercancías sino también de mano de obra.

La movilidad espacial de la población fue una variable relevante en la construcción social del espacio valletano, movilidad que a partir del inicio del período agroindustrial estuvo protagonizado por la presencia de trabajadores chilenos como temporeros que llegaban a la zona para la cosecha de fruta. Esto afirmó la histórica vinculación entre los pobladores de la Patagonia Argentina y del sur del Chile.

Al consolidarse la fruticultura -1940-1950-, algunos de esos migrantes a los que se sumaron migrantes del interior rionegrino y neuquino pasaron a residir y trabajar en las chacras, otros optaron por conformar pequeños núcleos de población próximos a las explotaciones agrícolas, constituyendo territorios con características particulares. Los migrantes dieron lugar a una pauta de organización territorial.

En esta ponencia presentaremos las primeras reflexiones sobre la construcción social del territorio y de la movilidad territorial relacionada con la actividad frutícola desde un abordaje interdisciplinar. En segundo lugar una presentación sintética de la conformación particular de territorios reconocidos como proveedores de fuerza de trabajo para la actividad frutícola, que tienen su origen en los flujos migratorios con destino al Alto Valle.

Verónica Trpin. vtrpin@ciudad.com.ar

Dra. en Antropología Social (PPAS-UNaM). Investigadora Asistente de CONICET/GESA-UNComa. Docente FACE-UNComa. Integrante de los proyectos “Trabajadores migrantes rurales y territorios frutícolas” (UNComa) y “Los trabajadores rurales y las formas de organización laboral en producciones exportables de capital concentrado” (SECYT-PICT/UNaM). Publicaciones de capítulos de libros y artículos de revistas sobre migración chilena en el Alto Valle de Río Negro y sobre las relaciones laborales y sindicales en la fruticultura.

⁵ En este trabajo se presentan las primeras reflexiones del proyecto “Trabajadores rurales migrantes y territorios frutícolas. Trayectorias laborales y migratorias en la provincia de Río Negro”. Grupo de Estudios Sociales Agrarios (GESA)-UNComa.

Acerca de nuestro trabajo de investigación con inmigrantes y sus organizaciones en la provincia de Buenos Aires (Argentina).

Marta M. Maffia (UNLP/CONICET)

Producto de distintos flujos migratorios desde su conformación como Nación, la Argentina posee una población caracterizada por la diversidad de orígenes, que le confiere un perfil verdaderamente multicultural, característica que comparte con otros países del mundo. La provincia de Buenos Aires, ámbito en el que desarrollamos nuestra investigación, nos muestra una particular fisonomía étnica, cultural, económica, política y social, ya que esta zona del país es la que históricamente ha recibido y aún recibe, aunque en menor número y de otras procedencias, una de las más variadas oleadas migratorias : europeos, asiáticos, americanos y africanos.

Gran parte de esa riquísima diversidad cultural, tanto histórica como contemporánea de la Argentina, continúa aún poco conocida. Es el papel de la antropología precisamente el de registrar y analizar esa diversidad, sacando a luz cómo sujetos y grupos constituyen sus identidades a través de manifestaciones específicas en contextos socioculturales diversos. Consideramos que este aporte es fundamental a fin de constituir una masa crítica de información indispensable para el planteamiento y elaboración de políticas públicas y de una legislación con énfasis en el respeto por las diferencias y en el necesario diálogo intercultural.

En vista de ese objetivo final, es que desde hace más de veinte años, con distintos grupos de trabajo, nos abocamos al estudio de la experiencia migratoria de pequeños y medianos grupos de inmigrantes y sus descendientes en la Argentina, particularmente desde una perspectiva antropológica. Nuestro abordaje fue realizado desde una metodología prioritariamente cualitativa y secundariamente, cuantitativa.

En una de las etapas de la investigación, implementamos encuestas, a inmigrantes y a las asociaciones que los nuclean, obtuvimos: 2300 encuestas de inmigrantes y descendientes y 319 asociaciones situadas en 58 partidos de la provincia de Buenos Aires, incorporadas en las respectivas Bases de Datos construidas a tal fin. También realizamos numerosas entrevistas y participamos de las actividades en las asociaciones, embajadas, consulados, fiestas, ferias de colectividades y otros ámbitos o espacios de encuentro.

Hemos seleccionado para presentar en este trabajo, varios casos, donde mostrar por un lado la dinámica de nuestra relación con algunos de los colectivos de inmigrantes y sus asociaciones en estudio, y por otro, algunas cuestiones vinculadas a inserción de los mismos en la sociedad de acogida, los conflictos y solidaridades, las demandas y los avances alcanzados en el reconocimiento de sus derechos.

Marta Mercedes Maffia, es licenciada en Antropología y Doctora en Ciencias Naturales (orientación Antropología) de la Facultad de Ciencias Naturales y Museo de la Universidad Nacional de La Plata. Actualmente se desempeña como Profesora Titular Ordinaria de la Cátedra de Métodos y Técnicas de la

Investigación Sociocultural de la misma Facultad ; investigador Independiente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas y está a cargo de la Sección Movimientos Migratorios del Departamento Científico de Etnografía.

Dirige la segunda etapa de un proyecto sobre inmigrantes y sus descendientes en la provincia de Buenos Aires, financiado por el Conicet y la UNLP.

Comarka sur: territorio, politicidad y procesos desmigratorios

Jorge Vargas, Periodista y Comunicador Social, Buenos Aires

Diversos procesos localizados en la zona sur de la ciudad de Buenos Aires y en el conurbano bonaerense expresan y contienen una común e insoslayable relación con el territorio, espacios colectivos que podemos definir como una expresión de índole territorial sobre la constitución de nuevos sujetos sociales en la sociedad argentina, compuestos por grupos de población de orígenes migratorios, provenientes en su mayoría del territorio boliviano, de la zona occidental andina.

Algunos ejemplos son el caso de un barrio del sur porteño, Charrúa, de una localidad del Gran Buenos Aires, Villa Celina en el Partido de La Matanza, de la mediación comunitaria en la relación ceremonial andina con los difuntos en el cementerio de Flores, de diversas modalidades de acceso al espacio público en tanto derechos de uso como ejercicios constitutivos de ciudadanía, concepciones de nacionalidad mediadas por tiempo y espacio (o territorio e historia), por diversas densidades temporales presentes en las prácticas culturales, comunitarias, por construcciones discursivas hegemónicas, sobre representaciones territoriales, acerca de modalidades de participación social y política, articulación entre prácticas económicas y cultura, relación entre el ser humano y la noción de patria.

A manera de conferirles un marco común, articulamos todos estos interrogantes bajo una concepción de raíz territorial andina: **comarka sur**. Esta nominación expresa una categoría territorial y política andina del pensamiento andino, en tanto comarca o **marka** como define un agrupamiento poblacional, **sur** en tanto esta referencia nos localiza, en la lógica de estas reflexiones, con relación al espacio andino central

Esta noción, sobre todo de los pueblos aymara y quechua, mayoritarios, hace referencia (territorial) a la presencia del mundo andino en un tiempo (historia) y espacio (territorio) concreto, el porteño y bonaerense, que, en el presente, se definen y materializan entre una multiplicidad de manifestaciones colectivas, en las formas de acceso y uso de espacios públicos y privados urbanos.

Estas diversas formas de materialización de procesos de asentamiento, incorporación y agregación a la sociedad argentina son acompañadas de expresiones discursivas, representativas, tanto propias como lecturas externas al sector social tales como las mediáticas, gubernamentales, académicas, o aquellas propias del juicio y prejuicio común.

Entre las concepciones de identidad ciertamente la de bolivianidad es la más usual. El punto de discusión es si la presencia colectiva de bolivianos en un espacio nacional exterior se inscribe necesariamente en procesos de homogeneización, de igualación, donde se reducen los conflictos interregionales presentes en Bolivia. Esta homogeneización es relativa y se tensiona con otras variables, se manifiestan otra serie de contradicciones y disputas de larga data, centralmente la de la nación boliviana y los pueblos originarios, o la visión occidental y la negación de la presencia indígena.

En la relación con el nuevo territorio de asentamiento, que ya cumple varias décadas, las coordenadas de tiempo y espacio para los migrantes andinos configuran otras formas de identidad y socialización.

Estas formas contemporáneas están mediadas por la situación política de cada etapa continental y nacional. El proceso actual en Bolivia, liderado por un aymara, incide en las formas de representación y genera otras iniciativas de participación de los migrantes en Argentina, que encuentra dos vertientes: el de la nacionalidad boliviana y el de la representación originaria.

A nivel local, en los espacios colectivos porteños y bonaerenses, la forma comunitaria se materializa en diversas formas de representación y ocupación territorial, de carácter cíclico o permanente, presencia que suele estar acompañada de situaciones de conflicto.

Las negociaciones, las gestiones tienen una relación distante, nula o informal con la dimensión e institucionalidad política local.

En definitiva, se trata de plantear otra lógica de representación, de pensar que frente a las concepciones y paradigmas sobre la migración, puedan llegar a plantearse y articular otras, desde el propio sector, que den cuenta, sobre todo, de la relación territorio historia y las diversas formas de presencia, actual, contemporánea, de los pueblos originarios, como parte constitutiva fundante de los migrantes de origen andino en Argentina.

Abordaje intercultural en la atención de la salud de migrantes de países limítrofes

Liliana Zabala, Médica Neumonóloga, integrante del Grupo de Trabajo de Tuberculosis Infanto-juvenil y Contactos del Hospital Dr. Enrique Tornú, GCBA. Jefa de Sección del Servicio Promoción y Protección de la Salud del Hospital Tornú, Docente de la UDHT, Facultad de Medicina de la UBA, Buenos Aires, Argentina

Los flujos migratorios han existido siempre como elemento básico de constitución de las sociedades humanas, la diversidad ha sido lo que más ha enriquecido a la especie y ha asegurado su supervivencia. Lo paradójico es que siendo la migración un hecho histórico permanente desde el origen del hombre, casi siempre ha generado situaciones conflictivas entre el migrante y la sociedad receptora.

Argentina es un país caracterizado por migraciones en ambos sentidos, cíclicas pero persistentes a lo largo de su historia, y se enorgullece de su conformación multicultural, de su “crisol de razas”, principalmente relacionado con las oleadas migratorias europeas. Al porteño le agrada demostrar su amplia asimilación tanto en costumbres como en rasgos con los europeos, y no hubo problemas en la atención sanitaria de los mismos, no más de los que padecieran los mismos nativos.

En los últimos treinta años aproximadamente, la mayor proporción de inmigrantes proviene de los países limítrofes, principalmente de Bolivia, Paraguay y Perú. Inicialmente se circunscribió su residencia a las zonas fronterizas, pero luego comenzaron a asentarse en distintos conglomerados urbanos y periurbanos.

El bagaje cultural de estos nuevos migrantes, distinto al de la sociedad receptora, en cuanto a características de etnicidad particulares, ya sea quechua, aymara, guaraní u otra, ha generado conflictos de interacción con la sociedad receptora.

En este contexto, la atención médica se constituye en un aspecto más de las interacciones en juego, tanto en lo individual de cada agente de salud que debe asistir a los migrantes, como en lo concerniente al sistema de salud en su conjunto que, desde lo político, administrativo, económico, epidemiológico y académico, se pone a prueba en su capacidad de responder a este desafío.

Esta presentación tiene como objetivos principales:

Aportar una mirada crítica del sistema de salud en su abordaje intercultural de los pacientes migrantes, con el propósito de identificar las situaciones conflictivas que pueden ser reparadas, a fin de:

Propiciar el desarrollo desde lo gubernamental y lo académico de capacitación específica en medicina intercultural

Evidenciar las debilidades y fortalezas del sistema en este abordaje,

Caracterizar a la población migrante que asistimos, en su contexto de procedencia y en su contexto de residencia y condiciones de vida actuales,

Describir los factores detectados que hacen imprescindible la consideración de una atención diferenciada en base a conceptos de interculturalidad

Informar sobre situaciones concretas, en base a investigaciones y datos estadísticos del GCBA que aportan a la desestigmatización de la población migrante, en lo referente al concepto de “portación de enfermedades” o gravitación en las estadísticas de morbimortalidad y de costos en salud.

Informar sobre las propuestas de trabajo disponibles en la actualidad, específicamente la Resolución 125 del GCBA y el modelo de trabajo multidisciplinario del Grupo de Trabajo de Tuberculosis Infanto-Juvenil y Contactos del Hospital Tornú, ya que consideramos que la manera más viable de abordaje de esta situación, más aún en el contexto actual de crisis del sector salud, es conformando Equipos de Trabajo Multidisciplinarios, que amplifican el rendimiento del esfuerzo de los trabajadores de la salud, disminuidos en cantidad respecto a la demanda general.

Género, salud y procesos de discriminación. La migración boliviana en los servicios de salud de la ciudad de Buenos Aires

Lic. Claudia Cernadas Fonsalías, Doctoranda en Ciencias Antropológicas. Facultad de Filosofía y Letras. UBA.

El presente trabajo abordará la salud y el género en el contexto de relaciones interétnicas, atendiendo a los procesos de discriminación hacia mujeres migrantes de origen boliviano que se acercan a los servicios de salud de la Ciudad de Buenos Aires, los cuales obstaculizan la atención. Asimismo, esbozaremos algunas consideraciones acerca del lugar marginal que la medicina le ha dado al concepto de género, lo cual contribuye a reforzar las inequidades de género desde el ámbito de la salud en particular.

Las prácticas discriminatorias se vinculan a representaciones negativas acerca de los migrantes de países limítrofes en general y de Bolivia en particular. Las mismas no son unívocas, sino diversas y contradictorias y se enmarcan en un contexto socio-histórico de implementación de políticas neoliberales en Latinoamérica, durante la década de los 90.

La situación de discriminación que sufre la población migrante boliviana es similar a la de los pueblos indígenas y se caracteriza por la ausencia de mediadores, la falta de atención, el maltrato por parte de los agentes de salud, a lo cual se suma la situación de irregularidad migratoria que potencia su vulnerabilidad.

Nuestro acercamiento a la temática de la discriminación a mujeres migrantes en los servicios de salud, fue paulatino y se generó a medida que nos incorporábamos y profundizábamos en las distintas actividades que tenemos a cargo en el Sistema de Salud del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Allí desarrollamos acciones conformes a la estrategia de atención primaria y un área sustantiva de trabajo corresponde a la promoción de los derechos en salud. De allí, que consideremos vital para nuestro análisis la perspectiva de los Derechos Humanos.

Lic. Claudia Cernadas Fonsalías

Jefa de Residentes de Educación para la Salud. Dirección de Capacitación Profesional y técnica. Ministerio de Salud. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Doctoranda en Ciencias Antropológicas, UBA.

-junio 2005- mayo 2008. Postgrado en Educación para la Salud. Dirección de Capacitación Profesional y Técnica. Ministerio de Salud del GCBA.

-2004-2006. Beca Estímulo de la Universidad de Buenos Aires.

-2004-2007. Miembro del Programa. Programa "Economía Política de la Cultura. Estudios sobre producciones culturales y patrimonio". Sección Antropología Social. Instituto de Ciencias Antropológicas de la Facultad de Filosofía y Letras UBA.

La diáspora boliviana. Trayectorias, estrategias y perspectivas

Alfonso Hinojosa Gordonava, Universidad Autónoma Juan Misael Saracho de Tarija, Bolivia

Moverse es vivir; y en ello, la dispersión suele ser un recurso que las sociedades desarrollan para reproducirse. Esta premisa es hartamente conocida y practicada en Bolivia. Siguiendo una perspectiva histórico-cultural la movilidad poblacional en estas sociedades ha desarrollado experiencias, estrategias y sistemas de diversificación ocupacional generando fuentes complementarias de ingresos mediante la utilización de diversos espacios geográficos y socioculturales. En este sentido se puede afirmar que en Bolivia existe una tradición migratoria que es estructural a su composición social misma, aunque está claro que estas migraciones acontecen en directa relación con dinámicas económicas, sociales o políticas mucho más amplias según los contextos y momentos históricos. Situaciones locales o nacionales de crisis hacen que surja la necesidad de multiplicar las experiencias de búsqueda, acceso y adaptación laboral a niveles no sólo nacionales sino también internacionales, lo cual induce a la ampliación de los perfiles migratorios, ya sea en términos de edad, género, calificación profesional o de estatus migratorio.

Durante todo el siglo pasado los procesos migratorios internacionales bolivianos focalizaron como lugares de destino masivo básicamente a tres países: Argentina, Estados Unidos y Brasil. En lo que va de este siglo, se han experimentado transformaciones significativas en los patrones migratorios internacionales que hacen al *habitus* de movilidad espacial en Bolivia. La magnitud de los flujos nos lleva a estimar que estamos en un periodo de fuerte éxodo, donde los nuevos destinos focalizados básicamente en Europa emergen como el gran mercado laboral en el mediano y largo plazo. Los novedosos perfiles que emergen de estas dinámicas y que tienen que ver con la feminización del proceso, población con niveles elevados de estudio, mayor frecuencia de circulación espacial que van aparejados con aspectos propios de la globalización tales como el acceso a información, mayores posibilidades de desplazamientos largos, sistema de comunicaciones, etc., hacen presumir una nueva faceta de la movilidad poblacional en estas latitudes.

Enmarcado en esta perspectiva y en función a las tradiciones migratorias específicas de bolivianos y bolivianas en el exterior se propone plantear en esta ponencia datos iniciales respecto a lo que serían prácticas políticas transnacionales de la “bolivianeidad” (Grimson) en escenarios internacionales a partir de dos entradas analíticas: a) vía organizaciones de tipo socio-cultural que constituyen el primer despliegue de las relaciones sociales desde la red familiar a ámbitos mayores en los lugares de destino y b) vía organizaciones y plataformas de colectivos bolivianos (en Buenos Aires, Córdoba, Madrid, Sao Paulo o Barcelona) reivindicando propuestas políticas de inclusión y participación (voto en el extranjero, toma de posición sobre la agenda política nacional, etc.).

Identidades migrantes, organizaciones y estado: Cuestiones en torno a los hijos de bolivianos y paraguayos en Buenos Aires

Natalia Gavazzo

En este trabajo expongo la formulación y los primeros avances de mi actual proyecto doctoral que se enfoca sobre las identificaciones de los hijos e hijas de inmigrantes bolivianos y paraguayos que han nacido y crecido en la ciudad Buenos Aires, particularmente de aquellos hijos que participan en organizaciones vinculadas a la comunidad de origen de sus padres en Argentina. ¿Cómo se dan los procesos de identificación específicamente en esta “segunda generación” que ya tiene ciudadanía local pero que es percibida –“alterizada”- como parte del grupo de inmigrantes? ¿Cómo se articulan las identidades de origen migratorio de sus padres con las del lugar de nacimiento y residencia? ¿Difieren o existen continuidades inter-generacionales en relación a las identificaciones? El objetivo es no sólo determinar los modos en que aquellas identificaciones impactan en sus formas de participación en esas organizaciones, sino también evaluar cuándo y cómo el estado, a través de sus políticas públicas y sus agencias, abre posibilidades de participación política para esta “segunda generación” de inmigrantes, teniendo en cuenta el marco discriminatorio en que esas políticas se llevan a la práctica. Para ello, primeramente propongo tomar en cuenta las acciones y reacciones más frecuentes frente a la discriminación hacia bolivianos y paraguayos, sus ámbitos y modalidades más comunes y las respuestas tanto individuales como colectivas, para luego elaborar un mapa de las organizaciones que son el producto de diversas formas de participación de los bolivianos y paraguayos en la ciudad, que describa sus formas de reclamo específicamente frente a la violación de sus derechos más básicos. Mediante el análisis de las redes institucionales, las alianzas y los conflictos establecidos con organismos públicos e incluso con organizaciones de la sociedad civil (Iglesia y derechos humanos), podremos a continuación ubicar estas cuestiones en los marcos con que el Estado argentino, tanto en su esfera nacional como también municipal de la ciudad de Buenos Aires, determina cuáles son aquellos derechos y las obligaciones que estos inmigrantes tienen en este contexto migratorio. El rol del Estado en las identificaciones entre estos hijos no sólo tiene relevancia en el plano del derecho y la ciudadanía sino que al mismo tiempo tiene implicaciones en la construcción de un proyecto y de una identidad que los incluye o excluye de la imaginación nacional. A partir de todo lo expuesto, finalmente, se pretenderá dejar planteadas preguntas y objetivos específicos que contribuyan a dar los futuros pasos en la investigación de los procesos de identificación, participación y organización de los hijos de bolivianos y paraguayos en Buenos Aires.

Natalia Gavazzo

LICENCIADA en Ciencias Antropológicas (orientación socio-cultural), Facultad de Filosofía y Letras, UBA, (2002). MAGÍSTER en Estudios Latinoamericanos del Institute for the Study of the Americas de la University of London, Reino Unido (2005-2006). Actualmente, DOCTORANDO de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA con BECA CONICET y lugar de trabajo en el Instituto de Altos Estudios Sociales de la UNSAM. Además DOCENTE en la carrera de Psicología de la Universidad de la Fundación Favaloro. En el

pasado, CURADORA (Exposición “Kaipi Bolivia”, Museo de Arte Popular José Hernández, 2002 a 2005) y CONSULTORA de distintos organismos internacionales (OIT Chile 2005, PNUD Bolivia 2003, y ACNUR Región Sudamericana 2002). Desde 1999, investiga distintos aspectos de las migraciones internacionales, principalmente las regionales desde países limítrofes, hacia la Argentina desde una mirada antropológica. Temas como la identidad, el patrimonio, la memoria y la cultura han sido tratados principalmente en el caso de la migración desde Bolivia a Buenos Aires y puestos en relación con otros procesos como la estigmatización y la discriminación. En la Maestría trabajó estos temas pero de modo comparativo a nivel latinoamericano con líderes de organizaciones de inmigrantes bolivianos, paraguayos y chilenos en Argentina. Su actual proyecto doctoral versa sobre los procesos de identificación entre los hijos de bolivianos y paraguayos en el país y sobre el impacto que estos procesos tienen en sus formas de participación en organizaciones de ambas comunidades. E-MAIL: navegazzo@yahoo.com

Cuerpos y escenarios de la migración. Clase, raza y género en las imágenes visuales de bolivianos/as en la prensa

Sergio Caggiano, Instituto de Desarrollo Económico y Social, CONICET

Las representaciones visuales ocupan un lugar central en las dinámicas conflictivas de la *imaginación social*, es decir, juegan un papel importante en las formas en que percibimos e interpretamos pertenencias y exclusiones, formas de la diferencia y de la desigualdad. Esta ponencia intenta responder algunos interrogantes generales acerca de los modos de visualización pública de los/as inmigrantes bolivianos/as en la región central de la Argentina. ¿Qué imágenes de bolivianos/as es común ver en la esfera pública?, ¿con qué otras personas aparecen relacionados/as y de qué modo?, ¿a qué actividades y áreas de la vida refieren estas imágenes?, ¿poseen características formales que resulten particularmente significativas? El trabajo analiza fotografías, dibujos y caricaturas aparecidas en los medios de prensa gráfica de mayor tirada de las ciudades de Buenos Aires y La Plata, desde comienzos de los noventa hasta la actualidad.

Al lado de las transformaciones sociopolíticas y legales que afectan a la inmigración regional, ocurridas durante los últimos años, se verifican algunas modificaciones en el tratamiento verbal de la problemática migratoria por parte de la prensa. Sin embargo, el paisaje visual de rostros y cuerpos humanos en el conjunto de estas publicaciones es apenas cambiante, y permite en su recurrencia una aproximación a los modos de visualización de los/as mismos/as y los/as otros/as, de los/as diferentes y los/as desiguales.

Construcción de identidad a través del periódico Renacer. Diez años apropiándonos de herramientas para crear nuestro discurso

Lic. Guillermo Mamani, egresado de la Carrera de Ciencias de la Comunicación de la UBA. Director del periódico Renacer

El periódico Renacer (www.renacerbol.com.ar) está dirigido a la colectividad boliviana y pueblos originarios desde 1999. Una experiencia mediática que configura el “nosotros” de aquellos que tienen origen quechua y aymara que viven en Argentina.

Como se construye identidad a pesar de las fronteras estatales y se propone una agenda diferente a la que plantean los grandes medios de comunicación tanto en Argentina como en Bolivia. Una experiencia mediática que relata su historia cada 15 días “desde adentro” e interpela algunas categorizaciones de “nosotros” y “los otros” en la cosmopolita ciudad de Buenos Aires.